Photo credit: Ricky Yuen

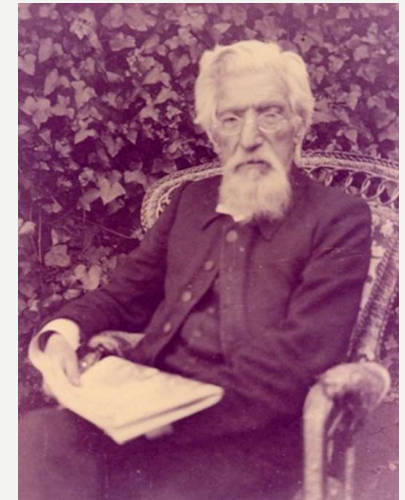# Welcome to Network Church
歡迎來到網絡教會

27th April 2025

MY FAMILY HISTORY IN HONG KONG
我的家族與香港的淵源

℘ My great, great grandfather (1851): sailed to Hong Kong from Yorkshire; the first Methodist Missionary

我的曾曾祖父(1851): 從英國約克郡乘船來到香港，是香港基督教循道衛理聯合教會的首位傳教士。

The Father of the Chinese Methodist Church,
Rev. George Piercy
中華循道會之父
俾士牧師

℘ My great grandfather (1878 – 1917): was the headmaster of The Diocesan Boys School in Kowloon

我的曾祖父(1878-1917): 是九龍拔萃男書院的第二任校長。(拔萃也是取自其英文名字Piercy。)

2nd Headmaster of DBS,
Mr. George H. PIERCY
拔萃男書院第二任校長
俾士先生

MY FAMILY HISTORY IN HONG KONG

- My grandfather: worked for Jardine Matheson which took him to Shanghai, where he met my grandmother

- My parents were born in Shanghai: father in 1915; mother in 1918

- My Father was taken prisoner by the Japanese on Christmas day in 1941 at Stanley Fort; was in Sham Shui Po prison camp until 1943; then he was taken to Japan until 1945.

- I was born in Queen Mary's hospital in 1950 and returned to England later that year.

我的家族與香港的淵源

- 我的祖父曾為怡和洋行工作，因而被派往上海，在那裡遇見了我的祖母。

- 我的父母在上海出生，父親生於1915年，而母親生於1918年。

- 1941年聖誕節當天，我的父親在赤柱軍營被日軍俘虜，後被囚於深水埗戰俘營，直至1943年被轉送至日本，並囚禁至1945年。

- 1950年我在瑪麗醫院出生，同年稍後返回英國。

HOW NETWORK BEGAN IN 1993 (1)

- 1981: We left the Anglican church and became members at Ashley Hall

- 1992: The extended church building was still too full on Sunday mornings. We were invited with our friends Chris and Sarah to start a new church.

- 1993: We began to meet at The Chapel at St Albans Hospital with a group (about 25 people) from the congregation at Ashley Hall Sundays. We called ourselves The Chapel because of the venue.

網絡教會始於1993年（1）

- 1981: 我們離開了英國聖公會，並成為Ashley Hall教會的成員。

- 1992: 教會擴建了，但主日早上仍然過於擁擠。我們和朋友Chris與Sarah一起被邀請另開一間新的教會。

- 1993: 在聖奧本斯醫院的禮拜堂，我們與Ashley Hall教會的一群會眾(大約25人)開始了主日聚會。我們因為聚會場地而稱自己為「禮拜堂」。

Photos source: Hertfordshire Churches in Photographs
https://hertfordshirechurches.uk/2015/09/16/hospital-chapel-former-falmouth-waygoldsmith-court-st-albans/

HOW NETWORK BEGAN IN 1993 (2)

- Our vision was for 'a church in people's homes'. We discovered the Cell Model of Church.

- 2002: We became Network Church as we realized the name The Chapel no longer described us, as we met in a local Community Centre in St Albans. We had become a number of small groups meeting in people's homes which gathered together on a Sunday morning.

"Small groups are the heart of Network, the building blocks, the foundation where each of the 'one another' statements by Jesus can be carried out, such as "bear with each other" (Col 3:13), "encourage one another" (Heb 10:25)..."

網絡教會始於1993年（2）

- 我們的異象是「一間在家中聚會的教會」。我們起用了細胞小組模式的教會。

- 2002: 我們意識到「禮拜堂」這個名字不再合適，因為我們當時已在聖奧本斯的一個社區中心聚會，因此我們改名為「網絡教會」。我們成為了在許多家庭中有細胞小組聚會的教會，而又會在主日上午聚會。

HOW NETWORK BEGAN IN 1993 (3)

- By 1994 we were beginning to work out our values and the pathway of change towards our community life with those values at the center of our shared lives.

- This was how we expressed the values that were important to us:
  - ✓ Jesus at the center
  - ✓ Communities of Trust and honesty marked by sacrificial love
  - ✓ Every member making their contribution
  - ✓ Everyone growing in their own life and faith
  - ✓ Everyone reaching out to those beyond the church community

- What was Network about? Supporting our community as we found out our way and our contribution to the Kingdom of God.

- 1999: **Trevor** arrived!

網絡教會始於1993年（3）

- 1994: 我們開始釐清教會的核心價值觀，並就着這些價值觀，加以探索的信眾群體生活的轉化之路。

- 以下是我們重視的價值觀的表達方法：
  - ✓ 以耶穌為中心
  - ✓ 以信任與誠實為基礎的社區，彰顯犧牲的愛
  - ✓ 每位成員都發揮自己的貢獻
  - ✓ 每個人在自己的生命與信仰上都持續成長
  - ✓ 每個人都向教會群體以外的人伸出關懷

- Network的意義是什麼？就是在我們尋找方向和對神國的貢獻的過程中，彼此支持並建立我們的社區。

- 1999年Trevor加入我們！